



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 September 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по праву на развитие
Двенадцатая сессия
Женева, 14–18 ноября 2011 года

Доклад Председателя-докладчика Рабочей группы по праву на развитие в соответствии с резолюцией 15/25 Совета по правам человека

**Подборка материалов, полученных от других субъектов, кроме
государств-членов**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Сборник материалов, полученных от других субъектов, кроме государств-членов	5–37	3
A. Критерии права на развитие и оперативные подкритерии	5–16	3
B. Обобщенные выводы	17–37	6
C. Выводы и рекомендации целевой группы, в частности в отношении предложений о последующих действиях в связи с критериями, тематическими областями международного сотрудничества, подлежащими рассмотрению, и праве на развитие	38–42	11
D. Пути продвижения вперед к реализации права на развитие	43–46	11

I. Введение

1. Совет по правам человека в своей резолюции 15/25 просил Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) запрашивать мнения государств – членов Организации Объединенных Наций и соответствующих субъектов о деятельности целевой группы высокого уровня и путях продвижения вперед с учетом основных аспектов права на развитие, используя в качестве отправной точки Декларацию о праве на развитие и резолюций Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о праве на развитие. Он также просил УВКПЧ разместить на его вебсайте все письменные материалы, представленные государствами-членами и другими субъектами.

2. В резолюции 15/25 Совет по правам человека также просил Председателя-докладчика Рабочей группы по праву на развитие при содействии УВКПЧ подготовить две подборки материалов, полученных от правительств, групп правительств и региональных групп, а также материалов, полученных от других субъектов, и представить обе подборки Рабочей группе на его двенадцатой сессии, которая состоится 14–18 ноября 2011 года.

3. УВКПЧ получило материалы от следующих участников: "Друзья иностранцев в Того", Африканского центра междисциплинарных исследований, Международной организации инвалидов, Фонда "Интервида", Организации "Свет мира", Движения "New Humanity", Индейского совета Южной Америки, Коалиции коренных народов и наций, Международного совета по правам человека (совместное представление), Консультативного совета по правам человека Марокко, Национальной комиссии по правам человека Индии, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международного детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирной торговой организации (ВТО) и доктора Раджеша Сампата¹.

4. Представления общего информационного характера, которые прямо не касаются работы целевой группы, не включены в настоящее резюме, но их можно найти на вебстранице УВКПЧ.

II. Сборник материалов, полученных от других субъектов, кроме государств-членов

A. Критерии права на развитие и оперативные подкритерии

5. В нижеследующем разделе содержатся комментарии в отношении характеристик, критериев, соответствующих оперативных подкритериев и показателей, которые целевая группа разработала и представила Рабочей группе. Они призваны служить оперативным средством для оценки степени, в которой государства индивидуально и коллективно, предпринимают шаги по разработке, содействию и обеспечению применения национальных и международных соглашений, позволяющих создать благоприятные условия для реализации права на развитие. Тремя характеристиками являются: политика в области развития, нацеленная на человека, процесс вовлечения в проблематику прав человека и социальная справедливость в сфере развития.

¹ См. www.ohchr.org/EN/Issues/Development/Pages/12thSession.aspx.

6. В одном представлении подчеркнут тот факт, что подготовленное целевой группой определение права на развитие является чрезвычайно спорным и что постоянное улучшение благополучия народов и отдельных лиц требует уделения внимания перспективам как между поколениями, так и внутри поколений. Устойчивое развитие подразумевает, что благополучие сегодня не должно подрывать благополучие будущих поколений. Модель благополучия, предложенная в нынешней концепции развития, является моделью на основе потребления, ориентированной на создание условий для того, чтобы каждое государство стало рынком, который может конкурировать на мировом рынке. Благополучие не является лишь вопросом экономического роста; достоинство простого образа жизни, возможность выражать свое мнение, возможность создания семьи или содействие социальному росту через свой труд – все это является показателями реального благополучия. Для того чтобы сделать благополучие устойчивым и достижимым для каждого человека сейчас и в будущем необходима более широкая перспектива, включая контекст определения критериев, подкритериев и индикаторов.

7. В том же представлении содержалось предложение о включении в характеристику 3 нового критерия в отношении социальной справедливости в сфере разных поколений, предусматривающего устойчивость и следующие подкритерии/индикаторы:

а) национальные и международные не ориентированные на экономику виды деятельности с целью поощрения развития, например образование, для обеспечения более сбалансированного образа жизни;

б) наличие видов деятельности, направленных на уменьшение зависимости от международной помощи, например образование, активное гражданское участие и индивидуальная предприимчивость.

8. В этом представлении было подчеркнуто, что человеческие взаимоотношения не могут быть основаны исключительно на экономических аспектах, приносящих пользу лично человеку или стране, но должны быть основаны главным образом на "духе братства". Этот принцип может стать реальной возможностью для каждого общества найти свой собственный путь к развитию в условиях уважения своего культурного самосознания и внесения своего конкретного вклада в глобальное устойчивое развитие. С этой точки зрения каждая нация может считаться "развивающейся страной", которая должна определить свой вклад в развитие всей человеческой семьи путем наилучшего использования местных и личных возможностей. В этой связи право на развитие не может осуществляться только путем реализации одной неустойчивой модели, основанной на экономических потребностях, но должны быть найдены иные пути в зависимости от конкретной истории, культуры, традиции и ожиданий в каждом конкретном контексте.

9. В отношении показателей в целом в другом представлении была подчеркнута необходимость в более всеобъемлющем подходе. Высокий уровень государственных расходов на такие государственные услуги, как здравоохранение и образование, может оказаться бессмысленным, если он не будет сопровождаться эффективными системами их оказания.

10. В одном представлении рекомендовалось признание инвалидов в рамках критериев права на развитие. В дополнение к конкретному включению категории инвалидов в набор показателей (например, в отношении образования, признавая, что одна треть детей, не имеющих доступа к начальной школе, являются детьми-инвалидами) этот критерий должен также отражать принцип доступности

сти и принцип вовлечения. Доступность должна пониматься в широком смысле слова, а не только ограничиваться физической доступностью, но должна также включать социальную доступность, средства связи и интеллектуальные аспекты в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов. Тот факт, что Конвенция была признана как договор в области прав человека, так и инструмент для развития, должен быть использован в контексте критериев права на развитие. Аналогичным образом следует использовать первое отдельное положение о международном сотрудничестве в договоре о правах человека, а именно статью 32 Конвенции. Следует также принять во внимание отсутствие данных об инвалидах, препятствия на пути вовлечения и барьеры, которые усугубляют отчуждение, особенно в отношении соответствующих показателей.

11. В этой же связи еще в одном представлении было рекомендовано включить всех людей независимо от их способностей в критерии и подкритерии права на развитие с целью определения потенциала людей и препятствий, которые мешают им реализовать этот потенциал (например, доходы взрослых инвалидов в сопоставлении с национальными и международными уровнями нищеты) и обеспечить, чтобы потребности и потенциал всех граждан принимался во внимание в национальной статистике, при сборе данных или при переписи населения.

12. В одном представлении была подчеркнута необходимость обеспечения того, чтобы права коренных народов и всех других народов, с уделением особого внимания праву на самоопределение, не были забыты при установлении стандартов при практической реализации права на развитие. В этом представлении указывалось, что политический аспект права на самоопределение был учтен неправильно и ограничен по охвату и применению в заключительных докладах и конкретнее в отношении обсуждаемых критериев и подкритериев с точки зрения права на развитие. Необходимо включить больше аспектов, с тем чтобы можно было учесть больше вопросов, касающихся субъектов, особенно в отношении народов, имеющих право на самоопределение, включая тех, кто находится в колониальной зависимости и в условиях иностранной оккупации. Право на развитие должно осуществляться путем признания того, что все народы, включая коренные народы, должны пользоваться правами, предусмотренными Декларацией о праве на развитие, и правом на компенсацию в случае, если эти права нарушены, и путем создания соответствующих механизмов для осуществления прав без политизации и избирательности. Было необходимо, во-первых, признать и определить эти права, а затем предусмотреть механизмы, выходящие за рамки имеющихся средств и методов. Существует необходимость в эффективном процессе реализации для решения проблемы нарушений права на самоопределение в сочетании со всеми другими правами. Особого внимания требуют конкретные аспекты права на развитие, включая политическую волю для практического применения этого инструмента. Необходимо положить конец отказу в реализации права на развитие коренных народов и всех других народов.

13. В том что касается характеристик 1 и 3, в одном из представлений содержался призыв к более широкому международному диалогу по вопросу о том, что означает "справедливая глобализация" и как она может быть реализована на практике, в частности в связи с вопросом о приоритетах различных аспектов, связанных с развитием, например устойчивого развития/искоренения нищеты по сравнению с правами человека/основными свободами, глобальной безопасностью и предупреждением и разрешением конфликтов, управлением и развитием человека. Был поднят вопрос о том, какие средства необходимы для достижения последовательного сочетания всех этих целей в рамках логичного и

объединенного процесса в отличие от обычного набора приоритетов, когда один из аспектов ведет к разработке других на основе понятий о приоритетах собственных интересов отдельных стран.

14. В другом представлении было отмечено, что почти все основные статьи 1–15 Пакта об экономических, социальных и культурных правах касаются сущности права на развитие, и особенно статья 11, касающаяся права на достойный уровень жизни. Было отмечено, что критерии и подкритерии права на развитие основаны на правах, предусмотренных в Пакте, и, таким образом, подкрепляют ряд критериев, которые могут быть использованы при оценке того, каким образом государства-участники соблюдают права, предусмотренные в Пакте.

15. Ряд более конкретных комментариев о показателях был сделан в отношении:

а) характеристики 1 критерия 1 а): показатели подкритериев 1 а) i), 1 а) ii), 1 а) iv) и 1 а) v) должны быть организованы систематическим образом по группам населения (женщины/мужчины), и особенно по зонам (городская/сельская);

б) характеристики 2 критерия 2 е): показатели подкритериев 2 е) i), 2 е) ii) и 2 е) iii) должны быть проработаны глубже;

в) характеристики 3 критерия 3 а): показатели подкритериев 3 а) iv) должны быть проработаны глубже и уточнены. Показатель "Доля городского населения, проживающего в трущобах" подкритерия 3 с) iv) является повторением идентичного показателя "Население трущоб" подкритерия 1 а) iii). Показатели подкритерия 3 с) v) должны быть глубже проработаны и уточнены.

16. В одном из представлений отмечалось, что показатели, содержащиеся в критерии 1 а) и касающиеся государственных расходов на образование, уровне записи в школы, уровне заполняемости школ и международных показателей для оценки знаний учеников, являются чрезвычайно важными для оценки того, в какой степени государства по отдельности и вместе принимают меры для реализации права на образование для всех. В этом представлении рекомендовалось включение в критерий 1 а) нового подкритерия 1 а) vi). Там также было предложено добавить индикаторы развития средств массовой информации в контексте подкритерия 2 с) iii) критерия 2 с) при прямом признании свободы выражения мнений и свободы прессы в качестве основных предпосылок для осуществления права на развитие. Индикатор для измерения стационарных и мобильных телефонов в соответствии с предложением, содержащимся в подкритерии 1 г) vii), по-видимому, является недостаточным, учитывая важность наличия различного содержания включения новых языков в цифровой мир, создание и распространение содержания местных языков и многоязычный доступ к цифровым источникам в киберпространстве.

В. Обобщенные выводы

17. В нижеследующем разделе содержатся комментарии, полученные в связи с резюме основных выводов в результате работы целевой группы в отношении препятствий и проблем на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в связи с правом на развитие, оценкой влияния на социальную сферу в областях торговли и развития на национальном и международном уровнях и глобального партнерства в целях развития в областях помощи для развития, торговли, доступа к медикаментам, экономической

приемлемости долга и передачи технологии. В своих выводах и рекомендациях целевая группа затронула далее вопрос о сильных и слабых сторонах этих целей, структурных препятствиях на пути экономической справедливости, сопротивления в отношении рассмотрения вопросов торговли и задолженности с точки зрения прав человека, двусмысленности понятия "глобальное партнерство", отсутствия политической последовательности и стимулов для движения от обязательств к практике и необходимого "баланса между национальной и международной ответственностью за реализацию права на развитие".

18. Один из участников подчеркнул, что демократическое влияние на стратегии в области развития со стороны народа через представительные, прозрачные и подотчетные институты является основным механизмом для достижения эффективного руководства развитием. Реализация принципа демократического влияния требует наличия необходимого демократического пространства в политике, национальных парламентов и гражданского общества, включая женские организации и других участников в области развития, и все они должны иметь возможность сказать свое слово в формировании стратегий в области развития.

19. В отношении препятствий, которые, как определила целевая группа, существуют на пути продвижения права на развитие от политических обязательств к практике в области развития, еще один участник призвал к более широкому международному диалогу между научными экспертами, теми, кто формирует политику и правительствами, особенно их главными экономистами, с тем чтобы учесть характер "экономической справедливости" и "структурных препятствий" на пути ее реализации, моральное, политическое и экономическое давление против пересмотра торговли и предоставления кредитов с точки зрения "перспективы права на развитие" и в отношении "двусмысленности понятия глобального партнерства".

20. В одном из представлений было предложено включить данные об инвалидности в резюме выводов целевой группы. Например, в отношении бесплатного начального школьного образования для всех следует учесть число детей-инвалидов, записанных в начальную школу.

1. Оценки социального воздействия

21. В одном представлении содержался призыв к расширению концепции методологии оценки социального воздействия путем прямого включения понятия прав человека. Включение стандартов и принципов прав человека в нормативную структуру и методологию может принести пользу не только практикам и лицам, отвечающим за формирование политики на международном уровне (например, Организации экономического сотрудничества и развития и Всемирному банку), но также и на национальном уровне. Этим практикам и лицам, отвечающим за политику на обоих уровнях, следует предложить провести независимую оценку влияния торговых соглашений на нищету, права человека и другие социальные аспекты.

2. Помощь в целях развития

22. Один из участников рекомендовал, чтобы помощь в целях развития была связана с Конвенцией о правах инвалидов, и в частности со статьей 31 (о статистике и сборе данных) и статьей 32 (о международном сотрудничестве).

3. Сильные и слабые стороны целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

23. В одном представлении было разделено мнение целевой группы высокого уровня о том, что цели в области развития "отделены от системы прав человека", хотя и было подчеркнуто, что эти цели предусматривают существенный прогресс в реализации экономических и социальных прав в зависимости в целом от права на развитие. Другой участник подчеркнул необходимость помещения прав человека в центр всех усилий по достижению этих целей и пересмотру механизмов отчетности в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эти механизмы должны распространяться как на государства, так и на многонациональные корпорации.

24. В целях достижения большей взаимосвязи между целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и правами человека было подчеркнуто, что только через глобальный моральный подход можно связать эти цели с эффективными усилиями по осуществлению и реализации, которые сочетаются с реализацией прав.

25. Одна организация предложила расширить этот раздел путем включения инвалидов в соответствии с итоговым документом пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия², в котором была отмечена необходимость компенсации недостатка внимания инвалидам: "политика и принимаемые меры должны быть направлены на улучшение положения бедноты и тех, кто находится в наиболее уязвимом положении, включая инвалидов, с тем чтобы они могли пользоваться благами прогресса на пути достижения целей в области развития". Было также рекомендовано разработать четкие механизмы определения мест достижения целей на уровне страны или региональном уровне с учетом применения соответствующих механизмов/инструментов, например планирование государственных расходов правительством, разработку и осуществление политики и поощрение процесса развития и создания потенциала.

26. Было отмечено относительное значение иностранной помощи в процессе развития в связи с принципом национальной ответственности и соответствия национальной политики праву на развитие.

27. В отношении потенциала национальных правозащитных институтов в деле поощрения и защиты экономических и социальных прав было высказано мнение о том, что это зависит от того интереса, который они проявляют к вопросу о развитии и их желания изучать существующие модели.

28. Что касается концепции нищеты и статьи 8 Декларации о праве на развитие, то было подчеркнуто, что концепции "развития" и "уменьшения нищеты" должны рассматриваться широко с целью включения большего числа переменных величин, а не только доходов, например равенства возможностей по доступу к ресурсам в области образования и медицинских услуг. Было обращено внимание на более широкий комплексный индекс определения нищеты, разработанный в рамках Оксфордской инициативы по вопросам нищеты и развития людских ресурсов и Программы развития Организации Объединенных Наций. Понимание того, каким образом укрепление политических и гражданских прав может способствовать выявлению многочисленных взаимосвязей в мире лишений и их пересечения позволит получить более многообразное и комплексное видение живой реальности нищеты и найти возможные решения для ее умень-

² Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 28.

шения. Был поднят вопрос о распределении доходов и неравенстве и, в более широком смысле, о справедливости системы распределения.

4. Структурные препятствия на пути к достижению экономической справедливости

29. В отношении справедливости в области экономики один из участников рекомендовал, чтобы в целях уменьшения зависимости от помощи страны с низким доходом, которые не могут финансировать программы, направленные на достижение глобальных целей в области развития за счет внутренних ресурсов, получили согласие на аннулирование их долга без каких-либо условий в рамках экономической политики. Было рекомендовано создать справедливый и прозрачный механизм реструктуризации и аннулирования долгов и пересмотреть законность долгов с целью преодоления произвольного подхода, который был применен в отношении этой проблемы в прошлом, и в результате чего регулирование задолженности будет основано на правилах компонентов глобального экономического управления.

5. Нежелание рассматривать торговлю и задолженность под углом зрения прав человека

30. В одном представлении была подчеркнута необходимость оказания большей технической помощи, а также большего объема обучения и ресурсов, с тем чтобы позволить развивающимся странам принимать более полное участие в торговых переговорах и процедурах урегулирования споров. Было также рекомендовано, чтобы влияние торговых переговоров на развивающийся мир рассматривалось с точки зрения ряда перспектив в области государственной политики.

6. Императивы и сложности измерения прогресса

31. В одном представлении было рекомендовано изучить целесообразность заключения конвенции о сотрудничестве в области развития для усиления поддержки согласованных в международном масштабе целей в области развития; укрепления последовательности политики в целях развития (начиная с международного уровня и до национального уровня); рассмотрения вопросов об общих стандартах для присоединения и совершенствования международной координации между всеми участниками для нахождения эффективных решений непосредственных и долгосрочных проблем и потребностей в области развития.

7. Двусмысленность понятия "глобальное партнерство"

32. В отношении трудности ясного определения значения термина "глобальное партнерство в целях развития" один из участников отметил двойную двусмысленность с точки зрения того, кто осуществляет, интерпретирует и реализует призыв для достижения цели развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия, по созданию "открытой, регулируемой, предсказуемой, недискриминационной торговой и финансовой системы" с целью рассмотрения особых потребностей наименее развитых стран и как следует структурировать процесс справедливого решения проблем их задолженности, с тем чтобы следовать критериям глобальной экономической справедливости таким образом, чтобы это не потребовало полной перестройки и изменения нынешнего международного экономического порядка и торговых отношений. Была подчеркнута необходимость ведения более широкого трансграничного и международного диалога о том, как следует достигать цель 8.

33. Еще один участник рекомендовал найти практический подход к реализации права на развитие с использованием инструментов оценки глобального участия с точки зрения этого права, с тем чтобы влияние такого подхода могло привести к достижению конечной цели содействия трансформации принципов, лежащих в основе права на развитие, в практику в области развития.

8. Отсутствие последовательности в политике и стимулов в целях перенесения обязательств в практическую плоскость

34. Было отмечено, что эффективное развитие требует наличия равноправной, демократичной и многосторонней системы, учитывающей интересы всех народов всех стран мира, где доноры и правительства развивающихся стран могут договориться о политике и приоритетах в целях развития. Была подчеркнута необходимость фундаментальной реформы во внутреннем управлении существующих межправительственных организаций, и особенно Международного валютного фонда, Совета по финансовой стабильности, Всемирного банка и ВТО. Следует усилить влияние развивающихся стран в этих организациях параллельно с прозрачностью, демократичностью и консультациями в процессе принятия решений.

9. Поддержание необходимого равновесия между национальной и международной ответственностью за реализацию права на развитие

35. В отношении основной ответственности государств один участник подчеркнул ответственность государств за создание как "национальных, так и международных условий, благоприятных для реализации права на развитие". После подчеркивания необходимости "обеспечения большей справедливости в глобальной политической экономике" внимание было обращено на вопросы компромиссов и последствий перенесения главной ответственности на отдельные государства по сравнению с новыми структурами, образованиями и институтами, которые могут информировать юридически законные международные федерации, и о том, как могут проводиться и измеряться различия между первичной и вторичной ответственностью.

36. Один участник отметил, что право на развитие является индивидуальным как в принципе, так и по своей цели, но является коллективным при его осуществлении. В то время как первичная ответственность за реализацию права на развитие возлагается на государство, обязанности возлагаются на международное сообщество. Этот участник подчеркнул, что необходим баланс между национальной и международной ответственностью при рассмотрении вопроса о праве на развитие и что существует необходимость в последовательной политике и повестке дня, которые следует обеспечить при создании международной среды для бедных стран в целях достижения права на развитие. Чрезвычайно важным является создание условий для разрыва порочного круга зависимости. Следует разработать подход с учетом большего вовлечения и механизмы обеспечения равенства при принятии решений на международном уровне.

37. Было также отмечено, что сотрудничество в области развития между национальными и международными органами должно быть направлено на поддержание условий, при которых люди могут осуществлять суверенитет над их собственным правом на развитие. Это должно поддерживать обычных людей, стремящихся создать экономические, социальные, политические и культурные институты, которые несут ответственность, стремятся к вовлечению, участию и демократии.

С. Выводы и рекомендации целевой группы, в частности в отношении предложений о последующих действиях в связи с критериями, тематическими областями международного сотрудничества, подлежащими рассмотрению, и праве на развитие

38. Нижеследующий раздел содержит комментарии, полученные в отношении предложений целевой группы в связи с дальнейшими действиями в отношении критериев, тематических областей международного сотрудничества, подлежащими рассмотрению, включая вопросы, до сих пор не охваченные Рабочей группой, и обеспечение учета права на развитие.

1. Дальнейшее развитие комплексного и последовательного набора стандартов

39. Один из участников отметил, что он поддержит меры в пользу юридически обязательного документа о праве на развитие.

2. Тематические области международного сотрудничества, подлежащие рассмотрению

40. В том что касается рекомендаций целевой группы о тематических областях для сотрудничества, подлежащих рассмотрению, и, конкретнее, повестки Организации Объединенных Наций в области развития и аспекта создания "благоприятной международной среды", в которую входит международная торговля, в одном представлении было отмечено, что трудно оправдать сведение изучения "среды" к работе организаций в изоляции или отдельных частей их структуры. Было рекомендовано, чтобы практическая структура реализации права на развитие и применение этих критериев, включая позицию и взаимодействие различных межправительственных организаций, включая ВТО, были сосредоточены в этой системе.

3. Обеспечение учета права на развитие

41. В одном из представлений было поддержано предложение целевой группы о включении критериев права на развитие в сообщения в рамках универсального периодического обзора и внедрении в процесс обзора идеи о том, что права человека, и особенно право на развитие, требует усилий, предусматривающих глобальную ответственность, обязательств государства и мобилизации гражданского общества.

42. В одном представлении было рекомендовано, чтобы в рамках дальнейших действий, связанных с обеспечением учета права на развитие, был назначен эксперт-представитель организаций инвалидов для участия в работе целевой группы в координации с Комитетом по правам инвалидов.

Д. Пути продвижения вперед к реализации права на развитие

43. В нижеследующем разделе содержатся полученные предложения о продвижении вперед к реализации права на развитие, кроме тех, которые уже упоминались в предыдущем разделе.

44. Было подчеркнуто, что эффективное осуществление права на развитие требует наличия равноправной, демократичной и общей многосторонней структуры, где принимаются во внимание интересы всех народов всех стран мира и где доноры и правительства развивающихся стран могут договориться о политике и приоритетах в области развития.

45. В частности, были внесены следующие предложения и рекомендации:

а) национальные и международные участники, вовлеченные в программы и планы по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, должны принять на себя четкое обязательство применять основанный на правах человека подход к развитию, соответствующий обязательствам государств в рамках норм права прав человека и поощряющий право на развитие. Прямое обязательство будет добавлением к существующим планам более конкретных процедур и механизмов для присоединения к принципам прав человека и приведет к реализации необходимых требований по пересмотру законодательства, административных процедур, механизмов отчетности и обжалования. Прямое признание системы права на развитие будет бесценным в области международного сотрудничества, в рамках которой страны-доноры и страны-реципиенты могут совместно разработать механизмы и процедуры, необходимые для реализации декларации и, следовательно, для принятия более эффективных мер по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) государствам следует создать долгосрочные системы социальной защиты, решать вопросы задолженности стран с низким и средним доходом и рассмотреть вопрос о создании международного механизма облегчения долгового бремени;

в) государствам следует гарантировать как в законодательстве, так и на практике защиту всех прав человека, которые являются необходимыми элементами соблюдения государствами требования Декларации о праве на развитие в целях обеспечения условий, благоприятных для реализации права на развитие;

г) следует провести исследование о влиянии политики и практики транснациональных корпораций на усилия в области развития в целом и в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в отношении обязанностей по соблюдению, защите и осуществлению прав человека и в контексте права на развитие;

д) доклады доноров и реципиентов о выполнении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, должны включать информацию о влиянии деятельности транснациональных корпораций на стратегии по уменьшению нищеты и на глобальное партнерство в целях развития, особенно там, где такая деятельность имеет особенно положительное или отрицательное воздействие на осуществление прав человека в этой стране;

е) следует поощрять глобальное партнерство в подготовке в области отстаивания интересов и обмене опытом, а также планировании и реализации. Цель 8 в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия, следует расширить путем включения создания глобального гражданского общества через посредство представления ресурсов, необходимых для сведения вместе участников из различных стран (например, женщин, коренных народов, правозащитников, ученых-исследователей и государственных официальных лиц) в целях обмена информацией и стратегиями по конкретным темам для совершен-

ствования их навыков, стратегий и предоставления возможности правоносителям принимать более эффективное участие;

g) следует укреплять международное сотрудничество не только в контексте цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, но также в рамках всеобщего и комплексного подходов, определенных в Декларации о праве на развитие. Подход с точки зрения прав человека может помочь обеспечить более совершенное планирование и помощь в разработке целей там, где отдельные общины и страны больше всего в этом нуждаются, осуществлять более эффективный обзор и повышать ответственность всех участников процесса развития;

h) следует пересмотреть соответствующие законы и процедуры их исполнения для того, чтобы обеспечить надлежащую оценку ситуации в области развития в целом и прогресса в отношении каждой из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с точки зрения прав человека;

i) государствам следует предлагать добавить правовой раздел к докладам о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с конкретным описанием правовой среды. Это может принять форму либо конкретной информации о законе при сообщении в отношении каждой цели с уточнением правовых изменений и улучшений в связи с прогрессом в направлении их осуществления, либо отдельно правовой раздел с общим обзором правовой среды;

j) при подходе с точки зрения эффективности развития следует учесть существующую систему мониторинга и предоставления информации о международных стандартах в области прав человека, гендерном равенстве, достойном труде, устойчивом развитии и обязательствах антикоррупционного характера с использованием этих стандартов в качестве основы для измерения результатов в области права развития;

к) государствам следует как в законодательстве, так и на практике гарантировать защиту всех прав человека, обеспечивать равенство и недискриминацию, устойчивое и достойное развитие, разумное управление и эффективное верховенство права на всех уровнях.

46. В одном представлении рекомендовалась реализация Конвенции о правах инвалидов, особенно с учетом обеспечения качества результатов; наделение инвалидов возможностями для работы, производства и потребления в месте их проживания и в месте с такими же, как они; облегчение участия инвалидов в осуществлении Конвенции путем обучения и универсальной структуры, признание инвалидов, проживающих в развивающихся странах; усиление потенциала инвалидов в деле участия в определении, создании и использовании необходимых инструментов, которые облегчают осуществление права на развитие и обучение инвалидов в развивающихся странах, с тем чтобы дать им возможность развивать собственный потенциал, обеспечивая таким образом их участие в осуществлении права на развитие.